

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 5.11.2008
KOM(2008) 705 wersja ostateczna

KOMUNIKAT KOMISJI DO RADY I PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO
INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ
WIELOLETNIE ORIENTACYJNE RAMY FINANSOWE NA LATA 2010-2012

KOMUNIKAT KOMISJI DO RADY I PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO
INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ
WIELOLETNIE ORIENTACYJNE RAMY FINANSOWE NA LATA 2010-2012

Wprowadzenie

Wieloletnie orientacyjne ramy finansowe (MIFF) dla instrumentu pomocy przedakcesyjnej (IPA) mają dostarczyć informacji o orientacyjnym podziale środków w ramach całości instrumentu IPA, jaki zaproponowała Komisja zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1085/2006 ustanawiającego instrument pomocy przedakcesyjnej. Stanowią one element łączący między ramami politycznymi zawartymi w pakiecie rozszerzeniowym a procedurami budżetowymi. W dokumentach dotyczących wieloletniego orientacyjnego planowania, ustanowionych dla każdego kraju korzystającego z pomocy oraz dla każdego programu przeznaczonego dla wielu beneficjentów, w ramach którego przekazywana będzie pomoc przedakcesyjna, uwzględniono orientacyjny podział środków zaproponowany w wieloletnich orientacyjnych ramach finansowych.

Wieloletnie orientacyjne ramy finansowe opierają się na trzyletnim cyklu planowania. W zwykłych okolicznościach wieloletnie orientacyjne ramy finansowe na lata N, N+1 i N+2 są przedstawiane w ostatnim kwartale roku N-2 jako część pakietu rozszerzeniowego, stanowiąc propozycję finansowego ujęcia priorytetów politycznych określonych w samym pakiecie, przy równoczesnym uwzględnieniu ram finansowych. Niniejsze wieloletnie ramy finansowe dotyczą okresu 2010-2012. Wymieniono w nich dotacje z budżetu na pomoc przedakcesyjną na te lata - w podziale na kraje i na komponenty - jak również środki na programy dla wielu beneficjentów oraz wydatki pomocnicze.

Ogólne priorytety polityczne dla działań przedakcesyjnych zostały określone w partnerstwach dla członkostwa i w partnerstwach europejskich, w rocznych sprawozdaniach z postępów prac oraz w dokumentach strategicznych w sprawie rozszerzenia zawartych w pakiecie rozszerzeniowym przedkładanym corocznie Radzie i Parlamentowi Europejskiemu.

Strategiczne planowanie finansowe

1. Podział środków między kraje

Punktem wyjścia dla dokonania podziału środków na rok 2007 było zobowiązanie Komisji do zadbania o to, aby żadne z państw korzystających z pomocy nie otrzymało w roku 2007 mniejszych środków niż w roku 2006, jak również o to, aby środki przydzielone Bośni i Hercegowinie oraz Albanii nie były niższe niż średnia roczna pomoc, jaką każdy z tych krajów otrzymywał w latach 2004-2006. Drugi z powyższych punktów wiąże się z faktem, że środki dla tych dwóch krajów pochodziły z budżetu na rok 2004. W 2007 r. wykonanie w zakresie środków na zobowiązania wyniosło prawie 100 % (w tym środki przeniesione na 2008 r., na których całość zaciągnięto zobowiązania).

Wysokość środków na rok 2008 i kolejne lata obliczano na podstawie przydziału na mieszkańca, który podawano wcześniej jako zastępczy wskaźnik potrzeb i skutków. Wyliczana w oparciu o ten wskaźnik wysokość środków dla krajów Bałkanów Zachodnich

powinna w okresie obowiązywania aktualnych ram finansowych przewyższyć średni przydział na mieszkańca z lat 2004-2006 wynoszący 23 EUR (w cenach z 2004 r.), który kraje te otrzymywały w ramach programu CARDS. Zgodnie z wieloletnimi orientacyjnymi ramami finansowymi na lata 2008-2010 założenie to należy wykonać w odniesieniu do wszystkich krajów Bałkanów Zachodnich najpóźniej do roku 2010. Wysokość środków przeznaczonych dla każdego z tych krajów w roku 2011 i 2012 utrzymuje się na takim właśnie poziomie. W przypadku Czarnogóry poziom finansowania na mieszkańca jest wyższy niż w przypadku innych potencjalnych krajów kandydujących, co stanowi odzwierciedlenie faktu, że niezależnie od rozmiaru kraju zapewnienie odpowiedniej administracji wymaga określonych minimalnych nakładów. Globalny podział środków między krajami został zachowany, z wyjątkiem Kosowa, które otrzymało nowe środki zwiększające pomoc przedakcesyjną. W 2008 r. władze budżetowe przyznały 60 mln EUR w ramach zakrojonego na szerszą skalę uruchomienia nowych funduszy na wsparcie stabilności i rozwoju Kosowa. Wniosek o kolejne dodatkowe środki (40 mln EUR) na 2009 r. został złożony w piśmie korygującym wstępny projekt budżetu na rok 2009, w następstwie konferencji darczyńców, która odbyła się w lipcu 2008 r.

W przypadku Chorwacji i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, czyli krajów kandydujących, przewiduje się, że do roku 2008 średnia na mieszkańca przewyższy 30 EUR (ceny z 2004 r.). Ten poziom finansowania został utrzymany dla Chorwacji na lata 2009-2012. W przypadku Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii wysokość pomocy na mieszkańca stale wzrasta, co stanowi odzwierciedlenie faktu, że niezależnie od rozmiaru kraju zapewnienie odpowiedniej administracji wymaga określonych minimalnych nakładów.

W przypadku Turcji, ze względu na wielkość kraju i jego zdolność absorpcyjną, pomoc przypadająca na mieszkańca będzie stopniowo wzrastać w okresie 2007-2012.

2. Podział środków między komponenty

Pomoc przedakcesyjna jest przekazywana poprzez następujących pięć komponentów: I – Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny; II – Współpraca transgraniczna; III - Rozwój regionalny; IV- Rozwój zasobów ludzkich; Oraz V - Rozwój obszarów wiejskich.

Komponent I *Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny* obejmuje wszystkie działania służące *tworzeniu instytucji* oraz inwestycje związane z *dorobkiem wspólnotowym*; Pomaga krajom beneficjentom w tworzeniu zdolności administracyjnych i sądowych oraz pozwala na realizację, według ważności, środków współpracy nie objętych wyraźnie innymi komponentami.

Komponent II, *współpraca transgraniczna*, wspiera transgraniczne działania w krajach będących beneficjentami oraz między krajami beneficjentami a państwami członkowskimi; Obejmuje on również udział beneficjentów pomocy przedakcesyjnej w transgranicznych i międzyregionalnych programach współpracy EFRR oraz, w stosownych wypadkach, w programach obejmujących morza w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa.

Komponent III, *rozwój regionalny*, jest dostępny dla krajów kandydujących i jak najbardziej zbliżony do EFRR i Funduszu Spójności, umożliwiając tym samym krajom będącymi beneficjentami jak największe zbliżenie do procedur Funduszu Spójności w ramach zasad pomocy zewnętrznej.

Komponent IV, rozwój zasobów ludzkich, dostępny dla krajów kandydujących, przygotowuje je do programowania i wdrażania Europejskiego Funduszu Rozwoju oraz zarządzania jego środkami, w ramach europejskiej strategii zatrudnienia.

Komponent V, rozwój obszarów wiejskich, pomoże krajom kandydującym w przygotowaniu programów rozwoju obszarów wiejskich realizowanych po przystąpieniu i finansowanych przez UE poprzez wdrażanie pomocy przedakcesyjnej za pomocą systemów w jak największym stopniu podobnych do systemów wymaganych po akcesji.

Określając podział środków między poszczególne komponenty, uwzględniono odpowiednio wydajność zdecentralizowanych systemów zarządzania, które są niezbędne do wdrożenia komponentów III, IV i V w krajach kandydujących. Wzięto również pod uwagę potrzebę dostosowania finansowania komponentu II, który dotyczy współpracy transgranicznej z państwami członkowskimi, do odpowiadającego mu finansowania z EFRR w ramach pozycji 1b.

3. Inne przydzielone środki

Wydatki pomocnicze

W niniejszych ramach uwzględniono również koszty administracyjne powiązane bezpośrednio z wdrożeniem IPA. W danych liczbowych dotyczących lat 2007 i 2008 ujęto również koszty administracyjne wycofania wcześniejszego finansowania przedakcesyjnego, w tym w odniesieniu do Rumunii i Bułgarii.

Środki na programy przeznaczone dla wielu beneficjentów

Programy przeznaczone dla wielu beneficjentów mają na celu uzupełnienie krajowych programów i wzmocnienie wielostronnych stosunków z Bałkanami Zachodnimi i Turcją. Strategia skupia się na obszarach uznanych za najważniejsze dla integracji europejskiej oraz dla stabilności w regionie. W ramach tej puli finansowane są programy mające skutki regionalne lub programy, w których można uzyskać efekt skali lub efekt zakresu, jeżeli zostaną wdrożone horyzontalnie w wielu krajach będących beneficjentami.

Programy w ramach tej puli wspierają m.in. Regionalną Szkołę Administracji Publicznej, Środkowoeuropejską umowę o wolnym handlu (CEFTA), Radę Współpracy Regionalnej oraz nowy instrument wspierania rozwoju społeczeństwa obywatelskiego. Tworzenie instytucji jest wspierane poprzez instrument TAIEX, w ramach którego przydzielane są środki na kontrole i oceny programów regionalnych i krajowych, jak również na działania informacyjne i komunikacyjne. W dziedzinach takich jak potrzeby inwestycyjne dla MŚP, efektywność energetyczna oraz rozwój infrastruktury, realizowanych w ścisłej współpracy z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym i innymi międzynarodowymi instytucjami finansującymi, wsparcie będzie nadal w znacznej części udzielane przez przydział środków regionalnych i horyzontalnych. Wsparcie to zostanie dostosowane do wyników dyskusji dotyczącej inicjatywy infrastrukturalnej w kontekście nowych ram inwestycyjnych dla Bałkanów Zachodnich, których celem jest wzmocnienie koordynacji i współpracy między różnymi inicjatywami sponsorowanymi przez darczyńców i międzynarodowe instytucje finansujące aktywnie zaangażowane na Bałkanach Zachodnich. Kolejnym priorytetem jest edukacja – w tej dziedzinie zwiększony zostanie przydział środków na stypendia.

Przedstawienie danych liczbowych

Znajdująca się poniżej tabela zawiera dane liczbowe w *cenach bieżących* oraz w *euro*. Podano w niej podział środków w rozbiciu na kraje i komponenty, jak również przydział środków na programy dla wielu beneficjentów oraz na wydatki pomocnicze. Aby ułatwić porównywanie danych, w tabeli zawarto ostateczne dane z 2007 r. i uaktualnione dane na lata 2008 i 2009.

**Wieloletnie orientacyjne ramy finansowe: podział środków z budżetu instrumentu
pomocy przedakcesyjnej na lata 2010-2012 w rozbiu na kraje i komponenty**

<i>Komponent</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
CHORWACJA						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	49 611 775	45 374 274	45 601 430	39 483 458	39 959 128	40 872 310
Współpraca transgraniczna	9 688 225	14 725 726	15 898 570	16 216 542	16 540 872	16 871 690
Rozwój regionalny	45 050 000	47 600 000	49 700 000	56 800 000	58 200 000	59 348 000
Rozwój zasobów ludzkich	11 377 000	12 700 000	14 200 000	15 700 000	16 000 000	16 040 000
Rozwój obszarów wiejskich	25 500 000	25 600 000	25 800 000	26 000 000	26 500 000	27 268 000
RAZEM	141 227 000	146 000 000	151 200 000	154 200 000	157 200 000	160 400 000
BYŁA JUGOSŁOWIAŃSKA REPUBLIKA MACEDONII						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	41 641 613	41 122 001	38 128 499	36 317 068	34 503 410	32 979 479
Współpraca transgraniczna	4 158 387	4 077 999	5 571 501	5 682 932	5 796 590	5 912 521
Rozwój regionalny	7 400 000	12 300 000	20 800 000	29 400 000	35 000 000	39 400 000
Rozwój zasobów ludzkich	3 200 000	6 000 000	7 100 000	8 400 000	9 400 000	10 580 000
Rozwój obszarów wiejskich	2 100 000	6 700 000	10 200 000	12 500 000	14 000 000	16 928 000
RAZEM	58 500 000	70 200 000	81 800 000	92 300 000	98 700 000	105 800 000
TURCJA						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	256 702 720	256 125 297	233 200 653	211 312 664	230 620 919	250 900 336
Współpraca transgraniczna	2 097 280	2 874 703	9 399 347	9 587 336	9 779 081	9 974 664
Rozwój regionalny	167 500 000	173 800 000	182 700 000	238 100 000	291 400 000	350 805 000
Rozwój zasobów ludzkich	50 200 000	52 900 000	55 600 000	63 400 000	77 600 000	89 930 000
Rozwój obszarów wiejskich	20 700 000	53 000 000	85 500 000	131 300 000	172 500 000	197 890 000
RAZEM	497 200 000	538 700 000	566 400 000	653 700 000	781 900 000	899 500 000

<i>Komponent</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
<i>ALBANIA</i>						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	54 318 790	62 117 756	70 917 079	82 711 421	84 301 650	85 987 683
Współpraca transgraniczna	6 681 210	8 582 244	10 282 921	10 488 579	10 698 350	10 912 317
<i>RAZEM</i>	61 000 000	70 700 000	81 200 000	93 200 000	95 000 000	96 900 000
<i>BOŚNIA I HERCEGOWINA</i>						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	58 136 394	69 854 783	83 892 254	100 688 099	102 681 861	104 700 000
Współpraca transgraniczna	3 963 606	4 945 217	5 207 746	5 311 901	5 418 139	5 526 501
<i>RAZEM</i>	62 100 000	74 800 000	89 100 000	106 000 000	108 100 000	110 200 000
<i>CZARNOGÓRA</i>						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	27 490 504	28 112 552	28 632 179	29 238 823	29 843 599	30 446 471
Współpraca transgraniczna	3 909 496	4 487 448	4 667 821	4 761 177	4 856 401	4 953 529
<i>RAZEM</i>	31 400 000	32 600 000	33 300 000	34 000 000	34 700 000	35 400 000
<i>SERBIA</i>						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny	181 496 352	179 441 314	182 551 643	186 206 679	189 956 810	193 801 948
Współpraca transgraniczna	8 203 648	11 458 686	12 248 357	12 493 321	12 743 190	12 998 052
<i>RAZEM</i>	189 700 000	190 900 000	194 800 000	198 700 000	202 700 000	206 800 000

<i>KOSOVO¹</i>						
Pomoc w okresie przejściowym oraz rozwój instytucjonalny ²	68 300 000	184 700 000	103 339 798	64 484 594	65 828 286	67 070 852
Współpraca transgraniczna	0	0	2 760 202	2 815 406	2 871 714	2 929 148
<i>RAZEM</i>	68 300 000	184 700 000	106 100 000	67 300 000	68 700 000	70 000 000
<i>PROGRAMY KRAJOWE ŁĄCZNIE</i>						
	1 109 427 000	1 308 600 000	1 303 900 000	1 399 400 000	1 547 000 000	1 685 000 000

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<i>PROGRAMY KRAJOWE ŁĄCZNIE</i>						
	1 109 427 000	1 308 600 000	1 303 900 000	1 399 400 000	1 547 000 000	1 685 000 000
<i>PROGRAMY REGIONALNE I HORYZONTALNE</i>						
	108 980 000	135 700 000	160 000 000	157 700 000	160 800 000	164 200 000
<i>WYDATKI DODATKOWE</i>						
	44 793 000	54 000 000	56 500 000	64 600 000	75 000 000	80 500 000
<i>SUMA CAŁKOWITA</i>						
	1 263 200 000	1 498 300 000	1 520 400 000	1 621 700 000	1 782 800 000	1 929 700 000

Dane w milionach euro, bieżące ceny

¹ Zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244.

² W piśmie nr 1 korygującym wstępny projekt budżetu na rok 2009 Komisja zaproponowała, aby, w ramach zakrojonego na szerszą skalę uruchomienia nowych funduszy na rzecz stabilizacji i rozwoju Kosowa, zwiększyć pomoc przedakcesyjną dla Kosowa o 40 mln w roku 2009. Ponadto Komisja zamierza przekazać 60 mln EUR z rozdziału 1 budżetu, pierwotnie przeznaczonego na pomoc makrofinansową dla Kosowa, do rozdziału 22, który będzie realizowany w ramach instrumentu pomocy przedakcesyjnej. Obie kwoty zostały wstępnie zawarte w odpowiednich środkach przydzielonych dla Kosowa w komponencie I w niniejszej tabeli.